
2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

53

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
REAL PROPERTY TAX ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI
SUR L'IMPÔT FONCIER**

HON. ALLAN MAHER

L'HON. ALLAN MAHER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision is as follows:

14(1) Where the real property is not redeemed in accordance with section 13, the Minister shall

(a) ...

(b) on behalf of the purchaser, tender for registration under the *Registry Act*, the deed to the property or the bill of sale, as the case may be, in the form prescribed by regulation, and

(c) ...

Section 2

The existing provision is as follows:

14.1(1) Notwithstanding subsection 14(1), where, in the opinion of the Minister, a sale of real property under this Act ought to be set aside for error, irregularity or other cause, the Minister may, after giving notice to the purchaser by registered mail and at any time before the deed or bill of sale has been registered under the *Registry Act*, by certificate under his hand set aside the sale.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Texte actuel du paragraphe 14(1):

14(1) Lorsque des biens réels ne sont pas rachetés conformément à l'article 13, le Ministre doit

a) ...

b) au nom de l'acheteur, offrir pour enregistrement en vertu de la *Loi sur l'enregistrement*, l'acte de transfert des biens ou l'acte de vente, selon le cas, établi selon la formule prescrite par règlement, et

c) ...

Article 2

Texte actuel du paragraphe 14.1(1):

14.1(1) Par dérogation au paragraphe 14(1), lorsque le Ministre estime qu'une vente de biens réels en vertu de la présente loi doit être annulée par suite d'une erreur, d'une irrégularité ou pour une autre cause, il peut, après en avoir avisé l'acheteur par courrier recommandé et à tout moment avant que l'acte de transfert ou l'acte de vente n'ait été enregistré en vertu de la *Loi sur l'enregistrement*, annuler la vente au moyen d'un certificat attesté par sa signature.

**An Act to Amend the
Real Property Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Paragraph 14(1)(b) of the Real Property Tax Act, chapter R-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding a comma followed by “under the Bills of Sale Act,” after “tender for registration under the Registry Act, the deed to the property or”.*

2 *Subsection 14.1(1) of the Act is amended by adding “or the Bills of Sale Act, as the case may be” after “Registry Act”.*

**Loi modifiant la Loi
sur l'impôt foncier**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'alinéa 14(1)b) de la Loi sur l'impôt foncier, chapitre R-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction d'une virgule et des mots «en vertu de la Loi sur les actes de vente,» après les mots «offrir pour enregistrement en vertu de la Loi sur l'enregistrement, l'acte de transfert des biens ou»*

2 *Le paragraphe 14.1(1) de la Loi est modifié par l'adjonction des mots «ou de la Loi sur les actes de vente, selon le cas» après les mots «Loi sur l'enregistrement».*